



Traité Erouvin

Michna 2 - Chapitre 8

כמה הוא שעורו? מזון שתי סעודות לכל אפס ואפס. מזונו לחל אבל לא לשכבה. דברי רבי מאיר. רבי יהודה אומר: לשכבה אבל לא בחול. ואלו ואלו מתקונים לפקול. רבי יוחנן בן ברוקה אומר: מכבר בפונדיון מאربع סאיין בסלע. רבי שמעון אומר: שתי ידות לכבר משלש לקב. חייה לבית המנגעה. וחצי חייה לפסל את הגדיה.

Quel volume [minimum de nourriture] doit contenir un 'Erouv Té'houmin ?

La nourriture équivalente à deux repas par personne. [L'évaluation se fait avec] des repas de semaine et non de Chabbat ;

telles sont les paroles de Rabbi Méïr. Rabbi Yehoudah dit : [avec des repas] de Chabbat et non de la semaine. En fait l'intention de l'un comme de l'autre est d'être permissif.

Rabbi Yo'hanan ben Beroka dit que [les deux repas par personne] doivent être composés d'une miche de pain coûtant un Pounedyone, et ce, lorsque 4 Séïne de farine coûtent un Séla'.

Rabbi Chim'on dit que [ces deux repas] doivent être composés de deux tiers d'une miche de pain, elle-même faite sur une base où trois miches sont produites par un Kav de farine.

[Le temps nécessaire à la consommation de] la moitié [d'une telle miche est celui qui rend impurs les vêtements de celui qui entre] dans une maison frappée de lèpre. La moitié de cette moitié est la mesure [nécessaire] pour que devienne impur le corps [d'une personne].



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions